Redress questionnaire at Toronto JCC Centre open JC opinions

TORONTO — Toronto area Japanese Canadians do indeed want acknowledgement, apology and compensation from the Canadian Government for their treatment and incarceration suffered during World War Two. This was the opinion of a majority of J.C.'s who answered a Redress questionnaire conducted at the Toronto Japanese Canadian Cultural Centre on January 20, 1985.

Results of the questionnaire, along with and excerpt of their comments and suggestions, were as follows:

Question: Were you incarcerated in B.C. between 1942 and 1949? 84% replied yes, all except one were Canadian born.

Question: Do you favour an acknowledgement, apology or both? 82% favored both, 14% favoured an acknowledgement, 4% favoured an apology.

Question: Are you in favor of monetary compensation for loss of property, wages, education or civil liberties? 86% favoured compensation for loss of property, 64% favoured compensation for loss of wages, 72% favoured compensation for loss of education, 96% favoured compensation for loss of civil liberties, 2% favoured no compensation.

Question: What form of compensation do you favour, individual,

(Cont'd on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 - NO. 14 FRIDAY, FEBRUARY 22, 1985 TORONTO, ONT.

Kamikazes zero in

By VIC OGURA

Towards the end of the 2nd world war, in a desperate last-ditch effort to avert humiliating defeat, Japan utilized the Kamikaze pilots.

During the past few weeks we are witnessing a Kamikaze (God-wind) frenzy of our own in reference to redress. Unfortunately, there is nothing romantic or heroic about our onslaught.

Art Miki was the first to take a nose-dive by threatening *our* government with litigation. That was on Nov. 21. Kamikazes usually don't survive, but Art was able to launch another attack on Jan. 28 with the statement that we do not rule out a class action against *our* government.

Concurrently, brother Roy Miki plunged in accusing *our* government of acting as nefariously as the one that perpetrated evacuation. Roy was shot down by an editorial missile in the Globe and Mail which called Roy's aim "... absurd."

Bu today, kamikaze Bill Kobayashi from squadron leader Wes Fujiwara's camp zeroed in and really split his toenails! Parts of his assault are worthy of reprint, as I'm sure the G&M must have been delighted to publish it. "The Jan. 25 account of the Japanese Canadian redress question hints once again that the community is a victim of a sinister plot." Then Kamikaze Bill goes on to quote cabinet papers, "Racial feelings against non-whites creep into cabinet discussions." Then Bill quotes Multiculturism Minister Murta and ends his tirade with, ... "Will we have to wait another 30 years to find out the real motives behind these statements?"

Squadron leader Wes Fujiwara stated in the Ottawa Citizen recently that Japa-

Cont. on page 3

Popular TV series "Oshin" Sunday on "Hello Japan"

TORONTO — "Oshin", the Japanese television series that has captured the hearts of millions of Japanese viewers over the NHK network, has now started on Toronto City-TV's "Hello Japan" on Channel 57 every Sunday, from 8:30 to 9:30 a.m.

Oshin is the name of little girl sold into bondage during the Meiji Era. The rags-to-riches story has had popular reaction when shown in Fresno, Los Angeles, Hawaii and New York.

"We are thrilled to present it for the first time in Canada," said "Hello Japan" hostess, Susan Tsuji. "It should please not only the Nikkei but Canadians of all backgrounds.

The Sunday morning show also presents news from NHK.

JC's among Kiwanis Fest winners

TORONTO — Winnipeg pianist, Michael Oike, 22, captured first place in the Kiwanis Musical Festival's T13 Piano Solo, Modern, Any 20th Century Sonata. He was awarded 90.2 points. He also captured second place in the Class T12 Modern Music Piano Solo.

The Waterloo Collegiate Institute, under the leadership of Y. Shibata, captured two firsts in Class 361A, Secondary School String Orchestra "B", and in Class 363 for Grades IX and X. He also lead his school to a second in the class 362 "A" Grades IX and X.

Scarborough's Suzanne Sonoda captured first place in the Class A Group Piano First Year Study.

At Calgary meet . . .

N.A.J.C. National Council supports initiatives of President Art Miki and negotiating team

By N.A.J.C.

CALGARY, Alta. – National Council of the Association of Japanese Canadians (NAJC) representing 16 centres across Canada, met in Calgary on Feb. 1st to 3rd with the subject of "Redress" high lighted.

The Council supported the initiatives undertaken by President Art Miki and the negotiating team on behalf of the Association and the Canadian Japanese community to reach an acceptable settlement of the injustices our community suffered during and after World War II. NAJC representatives were instructed to continue to pursue:

(a) A mutually agreeable settlement for the years of internment, property confiscation and dispersal of the community;

(b) Parliamentary initiative to amend the War Measures Act and the Charter of Rights and Freedoms to ensure that in future all Canadians are protected from the kinds of injustices suffered by our community;

(c) A feasibility socio-economic study be assessed as to the wartime treatment of the 22,000 interned civilians of Japanese ancestry.

A letter was sent recently to Prime Minister Mulroney requesting a meeting. During the 1984 election campaign Mr. Mulroney promised that if he became Prime Minister he would arrange an early meeting with Art Miki, President of the NAJC. The Association is seeking a re-opening of bilateral talks with the Government.

The NAJC acknowledges thanks that Prime Minister Mulroney is the first Prime Minister to pursue these matters with the comunity.

We rely on the expressed good will of the Prime Minister and hope that history will document that under his leadership the Government brought about a final settlement of this oustanding injustice. – NAJC

Japan Royalty at Montreal Symphony's Tokyo debut

TOKYO — Prince and Princess Takamado of Japan were guests of honor at the Tokyo performance of the Montreal Symphony Orchestra, the current stop on the orchestra's tour of the Far East.

Their highnesses were also guests at the blacktie dinner at the Canadian Embassy that followed the performance. The hosts were Canada's Ambassador to Japan, Barry Connel Steers and his wife.

JC observer at Miller win of P.C. Party

By DAVID H. TSUBOUCHI

TORONTO — Oh, for the excitement of a political convention, the Ontario Progressive Conservative Party far exceeded the connotations of its label "conservative" at the Leadership convention on January 24 – 26 at the Exhibition Coliseum.

The hoopla at times achieved a Barnum & Bailey look — from Larry Grossman's entry amid a flotila of red, white and blue balloons, to Roy McMurtry's clown on stilts, to Dennis Timbrell's laser show and Frank Miller's tar-

(Continued on page 2)

Toronto opinions . .

group or both?

60% favoured individual compensation, 12% favoured group compensation, 26% favoured both, 2% were undecided.

Question: Do you favour compensation for everyone who was incarcerated including the deceased? 70% favoured compensation for everyone, 20% favoured compensation for survivors only, 10% were undecided.

Question: Do you favour a review of the War Measures Act and the Charter of Rights and Freedom to ensure that the civil liberties of citizens will not be abrogated in time of crises? 88% in favour, 6% not in favour, 6% undecided.

Comment and suggestions from respondents:

"Let's recruit more of the silent majority."

"Although I am not in favour of compensation I am in favour of solidarity with the national."

"I'm for N.A.J.C. all the way."

"When I speak of individual compensation, I believe the amount should be the same for everyone."

"It is essential that all the Toronto redress committee get together to form a united body. Without this we appear fragmented and disorganized. Consequently, it becomes more unlikely that the government will offer the J.C. community a just deal."

"As long as we are divided,

(Cont'd from P. 1)

we cannot proceed with a united front. Let's support the real issues and not jockey for power."

"Solidarity with N.A.J.C. "Toronto Chapter" is doing a good job. Thank you all."

"War Measures Act is O.K., depending on situation e.g. Quebec."

"I, for one, strongly and whole heartedly should be compensated individually. My parents, my brother's kid still living in Toronto are suffering from this situation."

"Individual redress to evacuees and/or their families is the only moral form of compensation. We should be treated as individuals (and not by racial group) as we suffered as individuals."

"In pursuing loss of property the N.AJ.C. may ask the Parliament of canada to assign the office of the Auditor General to undertake an examination of the records and methods of property handling by the B.C. Security Commission, Custodian of Enemy Alien Property and Director of Soldier' Settlement in concert with the RCMP to see if any criminal or illegal acts were committed in the disposal of property. Many suspect that people profited illegally from the wartime situation and this sort of exercise may clarify the record at best and at worst, confirm these suspicions."

Tsubouchi . . .

(Continued from page 1)

ten troops singing his praises. Each candidate had his own song and, of course, his own distinctive apparel — the McMurtry jacket, the Timbrell derby, the yellow shirts of Miller and flowers of Grossman.

The convention began on a unified front — the Tribute to Bill and Kathy Davis where Bill Davis, the statesman of Ontario politics gave a sad and tearful farewell address. The candidates, of course, spoke well of Mr. Davis' accomplishments.

It was only 24 hours later that the fireworks began with the demonstrations and candidates' speeches. The battle of the trenches was fought on Saturday with close infighting for the precious few uncommitted delegates.

The results of the balloting caused many surprises and the reaction, particularly, to the first ballot caused much consternation to the Miller and Timbrell supporters as each expected to be stronger and the McMurtry vote to be weaker. It became evident on the second ballot that Roy McMurtry was able to deliver most of his support to Larry Grossman but this ultimately would not be sufficient to turn back the Miller tide. The feeling at the Convention from the Miller supporters was one of relief at facing Larry Grossman on the third ballot and not Dennis Timbrell, culminating in great joy at the selection of the Honourable Frank Miller as the new leader of the Ontario Progressive Conservative Party. A personal note is that Dennis Timbrell showed class in defeat as he would have in victory and, hopefully, he will view this as only a set-back.

From the standpoint of a Japanese Canadian, it was interesting to note that all of the candidates espoused much the same view on visible minorities and participation in the Progressive Conservative Party. As the recent past indicates, most Japanese Canadians have had a tendency to gravitate towards either the Liberal or NDP Parties and seldom are they active in the actual workings of the party mechanism or power brokering. From the candidates came an invitation to the various ethnic communities to participate.

In his speech to the Convention, Roy McMurtry spoke of "The kind of leadership that has the foresight that I demonstrated by reaching out and welcoming the diverse multi-cultural communities in our province." McMurtry was viewed by many as the strongest in the area of multi-culturalism. Delegate Flora Blas from Parkdale indicated that she was supporting McMurtry because of "his ability to make tough decisions and his stance on visible minorities."

Dennis Timbrell set out similar goals when he spoke of his dream of Ontario "where men and women of diverse cultural backgrounds are brought fully into the mainstream of provincial life." This is only a reflection of Mr. Timbrell's past record where it is clear that he has always been an advocate of "fairness and equity" and has proven to be a good friend to the Japanese Canadian community.

Similar pledges were made by Frank Miller that "we must move towards greater equality of opportunity. The measure of an individual's success must be determined by merit and not by gender, race or creed" and by Larry Grossman who has set out abundant programmes to encourage accessibility to the multi-cultural community.

It was unfortunate that there could be but one winner in a race where all four candidates were so capable and worthy, however, it appears that the Progressive Conservative Party has taken many steps forward toward opening the party to the multicultural community.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0364
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Edition
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 368-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

Business Opportunities

IMPORTER of Japanese car parts requires agency to warehouse and sell to wholesalers and jobbers. Exclusive rights to B.C. and Alberta. Complete support and catalogues supplied from Toronto head office. Reply: Box 10, The New Canadian.

MOMIJI HEALTH CARE SOCIETY
GENERAL MEETING
Date; Feb.26,1985
Tuesday
Time; 8 P.M.
Place;J.C.C.CENTRE
West Room

WANTED

Experienced Bookkeeper-Sec. 2-3 days week.
Auditor's Ref.

488-3123 after 6 P.M.

TORONTO-

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
FALL & WINTER SCHEDULE
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.
Telephone 698-0633

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesdays

I CAN HELP
I'm a Financial Planner
It's my job to help create and follow a financial plan which will help you save TAXES
— Income Splitting
— Annuity Shopping Service
— Divident Tax Credits
— Family Trusts
— Dollar Averaging
— Capital Gains

CALL ME TODAY — 791-9979
LLOYD TAKAHASHI
Qualified Financial Planner
Investors: Profit from our experience

TOMI JAPANESE HOME VIDEO
トミ・ジャパニーズ・ホーム
ビデオへご注文下さい。
318A MILLWOOD RD
TORONTO ONTARIO
(416) 465-6249
TUES – FRI 12 A.M. – 9 P.M.
SAT 10 A.M. – 9 P.M.
MON/SUN/HOLIDAYS CLOSED

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding, Doors, Thermal Windows
and also Patio Doors
ALCAN AUTHORIZED DEALER
Kitchen, Bathroom, Basement Repair

Austrian Ski Shop
Rudy's Sports Centre
1055 Eglinton Ave. W.
Toronto — 781-9232
ASK FOR SADAKO

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

PERSONAL NOTES

OBITUARIES

NAKANO

LANGLEY, B.C. — Mr. Archin Nakano of Langley, B.C. passed away on January 29, 1985 at Langley Memorial Hospital. Survived by his wife and son in Langley and also immediate family, Eileen, Betty, Kay, Nat and Nelson, in Ontario. Funeral service held at Hendersons Funeral Home in Langley.

UCHIKURA

TORONTO — Mrs. Yoshi Uchikura passed away on February 7, 1985. Beloved wife of the late Shota Uchikura, dear mother of Jean (Mrs. A. Nash), Nobby, Tucker, Carl and the late Amy Washimoto. Sadly missed by her 7 grandchildren.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel". Service conducted from the chapel. Interment Mount Pleasant Cemetery.

HISANAGA

VANCOUVER — Mrs. Kura Hisanaga passed away on January 20, 1985 in her 96th year. Predeceased by her husband and one daughter. Survived by her loving family — 3 sons and 3 daughters, 14 grandchildren, 13 great-grandchildren, one sister in Japan.

Funeral service held at Vancouver Buddhist Church. Graveside service at Mountain View Cemetery with the Rev. Y. Izumi officiating. Richmond Funeral Home.

KOGA

WINNIPEG, Man. — Grace Fujie Koga (nee Terakita), 688 Arlington St., formerly of Websters Corner, Fanny Bay, Vancouver and Slocan, B.C., beloved wife of Mark Koga, passed away at Miseracordia Hospital on January 27, 1985, at the age of 63.

She also leaves to mourn her passing: 1 son Donald and wife Ginette Fortier, 1 daughter Kelly and husband Andrew Kunz, 4 brothers Mickey, Mitsuo, Yoshio and Mutsuo Terakita and their families, as well as numerous other relatives and friends.

Grace was predeceased by 1 sister Chieko in 1981, and 1 brother Masao in 1982.

Funeral service and prayers were held at Thompson Funeral Chapels, Rev. Yoshi Masaki officiating.

SONODA

VANCOUVER — Mr. Tadasu Sonoda passed away on January 28, 1985 at aged 81 years. Survived by his loving family: his wife, Eunice; 2 sons, Johnny and his wife, Sakiko; his daughter, Nancy and husband, John Omaye; 4 grandchildren; mother-in-law, Maki Hamaguchi; nieces and nephews. Predeceased by 1 daughter, Shirley Suguhara and granddaughter, Sharlene.

Funeral service at Glenhaven Memorial Chapel with the Rev. Y. Izumi officiating. Cremation.

HIGNO

RICHMOND, B.C. — Mrs. Mary Masu Higno passed away on January 26, 1985 at aged 77 years. Survived by her loving husband, David Yoshichi Higno; son, Clifford, 2 daughters, June and Suschiba, all of Richmond; Dianne and George Laforme and their sons, Kent and Gregor, all of Montreal; 2 brothers, Harry and George, 3 sisters, Louise, Irene, Eleanor and all of their families.

Funeral service at Richmond Funeral Home with the Rev. David Murata officiating. Interment Ocean View Burial Park in Burnaby, B.C.

SUGA

MONTREAL — Mr. Kenichi Ty Suga passed away on Jan. 19, 1985 at the age of 76 years. Survived by his beloved wife Masako (neè Yamasaki), a son Haruji and his wife Irene of Calgary, Alberta; a daughter Lorraine and her husband Frank Tomita of Cornwall, Ontario; three grandchildren: Todd, Trina and Lynn. Also survived by three brothers: Kaz of Toronto, Kiyoshi and Satoshi of San Francisco, Calif.; three sisters: Sumiko Tanaka of Toronto, Teruko and Yumiko Nishizake of Toronto, Funeral services were conducted by Rev. Takahatake of the Montreal Buddhist Church.

CARD OF THANKS

The family of the late Tadashi Kondo would like to express their sincere thanks to all friends and relatives for their kind support, beautiful flowers, gifts and contributions. Your thoughtfulness at a time such as this is very much appreciated.

Ogura . . .

(Continued from page 1)

nese Canadians fear efforts to obtain compensation may fire up racial animosity. Well, dear Wes, I must say your cohorts are doing a better job of stirring up racial animosity than the so-called antagonists *our* government.

Golfer Lenny Wadkins won the Los Angeles Open recently and 'pocketed $75,000. When asked about his aggressive style of play and especially his strategy of always "hitting for the flag," Wadkins replied "that's where the hole is, isn't it?"

As the Globe & Mail editorialized, let's not lose our perspective. *Our* government wants to acknowledge publicly the wrongs of evacuation. What we now should be focussing our energies on is what form of compensation should be hammered out.

It is unforgivable that we have now become kamikazes hell-bent on destroying the credibility of *our* government, when in truth it is they who will ultimately decide our fate, like it or not. God forbid that as much as we are accusing them of being "white racists", they in turn should not start calling us publicly "yellow bellied bastards"!

And then, as this is going on, we have Roger Obata of the war chest, sending a missile to council members across Canada demanding an answer as to why he has had *only one* reply, and is it because we are lazy!

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to all our friends and relatives for their words of comfort, floral tributes, koden, telegrams and to all who helped during the recent loss of our husband. father and grandfather, KENICHI TY SUGA.

Mrs. Masako Suga
Haruji and Irene Suga
Lorraine and Frank Tomita
and grandchildren
Tod, Trina and Lynn

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

DATES AND DOINGS

Kodo Demon Drummers at Ryerson Theatre from Feb. 27th to March 3rd

TORONTO — The Kodo Demond Drummers and Dancers of Sado will be performing at Ryerson Theatre, 43 Gerrard Street from February 27th to March 3rd. This electrifying group played to sold-out performances when they made their debut here in October 1982.

THe group lives communally on Sado island in the Sea of Japan. Each day the members maintain a rigid discipline: running 12 to 24 miles, and practicing not only the traditional drums, dances and songs, but also ballet and Japanese calligraphy. Their main activity, however centers on the taiko (drum), perhaps the most primal of musical instruments.

In ancient Japan, the taiko was the symbol of the community, and it is said that the village limits were not solely determined by geography, but by the farthest distance at which the taiko could be heard. It is Kodo's hope, on the One Earth Tour, to bring the sounds of the taiko to the ears of the people around the world, so that we might all be reminded of our membership in that much larger and more important village of the world.

The name Kodo has two meanings: one is "heartbeat", the other "children of the drum". The sound of the great taiko has been compared to the sound of a mother's heartbeat as heard and felt from within the womb, and it is Kodo's desire to play the drums with the heart of a child.

Since their sensational 1975 U.S. debut, when they ran the Boston Marathon (and then played a concert at the finish line, Kodo has performed throughout the U.S., Europe, Asia, Canada and Mexico, receiving the highest public and critical acclaim. In 1984 alone, among many other appearances, they performed at the World's Fair in New Orleans; at the Olympic Art Festival in Los Angeles, where their performance were the first among 50 participants to sell out; at London's Drury Lane Theatre, where they had to add an extra week of performances to accommodate audience demand; and at the Berlin Festival, where they broke the attandence record for a single performance. In 1985 Kodo will tour in the U.S.A., Canada. Europe and Japan, and will be featured guests at the Edinburgh Festival in Scotland.

Kodo does not merely preserve the past, but creates a vital and living tradition, inspired by the old, yet expressing something very new.

Koyu Camp Reunion Sat., March 30

TORONTO — If you long for warm summer days beside the lake, you can speed up the arrival of July and August by attending the Koyu Camp Reunion. Koyu is the camp of the Toronto Japanese United Church and over the past 11 years, dozens of camps and retreats have been held. If you have been a dirictor, counsellor, cook, camper, retreater, or have had any other connection with the camp, you are invited to the Reunion on Saturday, March 30, 1985 6:30 p.m.

This event will be held at the Toronto Japanese United Church, 701 Dovercourt Road (south of Bloor) in Toronto. Reminisce as you watch slides, photographs, and skits of previous camp activities. If you are lucky enough, claim that valuable camp craft that you left behind years ago and meet your former cabinmates.

Proceeds will go towards the operation and maintenance of the camp, as well as the hiring of a camp coordinator to oversee the summer program of Koyu Camp. Your ticket (one-third for a Japanese meal and two thirds for a tax-deductible donation) is $15 for adults, $6 for students, and $4.50 for children under 12 years. Additional information and tickets are available by calling Brian Kai at 622-1249.

B.K.

PANASONIC — TOSHIBA
* Color TV * Video Cassette Recorder
* New Karaoke Mixing Centre Recorder
R N H ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y 1K8
R.N. HIKIDA 255-3157

かぶき
ステーキハウス
• Teppanyaki
• Sashimi
• Tempura
• Party Large/Small
• Sushi
Kabuki Japanese Steakhouse
444 Yonge St., Toronto 597-1255

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home 294-0862

MLS
BARRY FURUKAWA
Member of the Toronto Real Estate Board
M. PRISTUPA REAL ESTATE
RENFORTH MALL
460 RENFORTH DRIVE
ETOBICOKE M9C 2N2
Bus. 621-6400
Res. 766-7195

The following are excerpts from Hansard on the House of Commons debates of February 4th, 1985 concerning the question of Redress for the internment of Japanese Canadians during World War Two.

Hon. Edward Broadbent (Oshawa): Mr. Speaker, in the absence of the Prime Minister my question is for the Minister responsible for Multiculturalism. The Minister will know that yesterday the President of the National Association of Japanese Canadians met with the executive of that body, and that they in turn reconfirmed their confidence in the approach that he has been taking on their behalf in meetings with the Government of Canada.

It is of profound importance that we reach a settlement on this important tragedy in the history of our country which all Parties in the House can accept and agree upon, and more important, that the Japanese Canadians will feel at home with. Will the minister assure the House that he will follow up on Mr. Miki's request to meet with the Prime Minister, by urging that the Prime Minister agree to such a meeting?

Hon. Jack Murta Minister of State (Multiculturalism)): Mr. Speaker, obviously I cannot speak for the Prime Minister in terms of whom he will and will not meet. I have indicated to Mr. Miki and any other members of the Japanese community that I am prepared to meet with them at any time they see fit to discuss this very important matter further. My offer and invitation still stands.

REQUEST FOR NEGOTIATION

Hon. Edward Broadbent (Oshawa): Mr. Speaker, we on this side of the House thank the Minister for his reply. Will he also indicate clearly to the House that the Government is willing to fulfil its own previous commitment to have serious negotiations with representatives of the Japanese Canadian community before any particular matter is brought before the House for the purpose of agreement?

Hon. Jack Murta (Minister of State (Multiculturalism)): Mr. Speaker, my reply to the Hon. Member will be roughly the same as my first reply. I am prepared to sit down and discuss this matter with the Japanese community at any time. They understand that. I would expect some overtures by Mr. Miki and his group this week. If that takes place, I will be prepared to sit down and talk about any matters that may arise from one end of the spectrum to the other.

GOVERNMENT POSITION

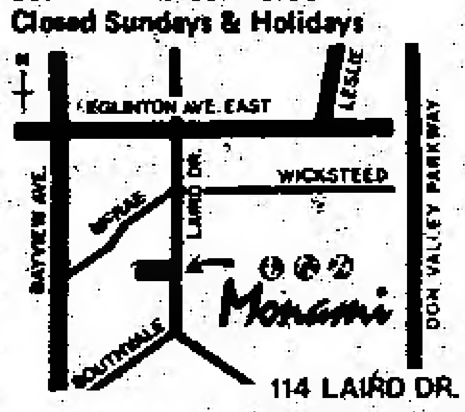
Hon. Edward Broadbent (Oshawa): Mr. Speaker, from past discussions on this matter, which have taken place both in and outside the House, the Minister knows that there is an important distinction to be made between the terms "consultation" and "negotiation". Is the Minister now prepared to say that the Government will continue with the negotiating process on this important matter before any legislation or resolution is brought before Parliament?

Hon. Jack Murta (Minister of State (Multiculturalism)): Mr. Speaker, I have communicated to the Japanese Canadian community that I am prepared to have discussions. One of my major concerns is that, if we get into a negotiating position, which I understand some members of the Japanese Canadian community would like to see, with their lawyer representatives at the table, that inherently puts us into more of a confrontation type of position. I want to try to do everything in my power to stay away from that. I would like to have the question discussed at great length, if necessary, so that both sides are firm in their understanding of the direction we should go. I do not think it would be in the best interest of either side to sit down and start to negotiate, as such, at the present time. I am very much concerned, as I know the Hon. Member would be, that it could lead to more confrontation.

GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 466-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

N & S GENERAL CONTRACTORS LTD.
ADDITIONS AND RENOVATIONS
SPECIALIZING IN KITCHENS & BATHROOMS
Joe or Bruce Nakamura
TELEPHONE 225-9576 "COMPLETE SERVICE"

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
笹屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner; 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays


Sushi
Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
SPECIAL AIR FARE!!
TORONTO – TOKYO RETURN
from CA$1,270.00
Call us for further information today.
FURUYA TRAVEL
Call us now for booking — 977-7655
For further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

DISTRIBUTING COMPUTER PRODUCTS
ABLE - DEC Compatible Multiplexors
BROTHER - Daisywheel Printers
CENTRONICS - Dot Matrix & Line Printers
EPSON - Dot Matrix Printers
NASHUA - Diskettes & Disc Packs
PLESSEY - DEC Compatible Systems, Mag Tape & Disc Subsystems, Memories, Terminals
SOROC - CRT Terminals
FOR FURTHER INFORMATION CONTACT
(416) 624-6763
GLENN SAKAMOTO KEVIN SAKAMOTO DAVE OLINOSKI
SDP SAH DATA PRODUCTS LTD
1590 MATHESON BLVD. UNIT 26, MISSISSAUGA, ONTARIO L4W 1J1

PAUL K. ASADA, D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

HITOMI
Beauty Salon

1162 College St.
Toronto, Ont.
☎ 535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1835 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

AKIM CONSTRUCTION
Additions – Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL • CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
Reg. Kimura 921-8163

KEN OGAKI
Financial Planning Consultant
R. R. S. P.'s
Financial Concept Group
TORONTO
494-8600

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD.
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi みち
459 Church Street
Phone 924-1303
Masa まさ
195 Richmond St. W
Phone 977-9519

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West
Toronto, Ont.

人間万事塞翁が丙午（ひのえうま）

（九五） 青島幸男

１９４９・夏（二十七）

おばあちゃんは、

「それも仕方ねえさ、なにしろ民主主義の世の中とかで、みんな目覚めちまってるんだから」

とことこもなげにいって、深々と煙管の煙草を吸いこみ、下唇を突き出して、ぷーッと真直ぐ上に煙を吹き上げた。

清さんは腹の虫がおさまらないらしい。

「でもねえ、おばあちゃん、いくら世の中変ったってどうしても許せねえってこともありますぜ、ねえおかみさん、大体……」

「およしよ、もう忘れちまおう、あんたたちも褌しめなおしてやっとくれ」

ハナは自分にも言いきかせるようにぴしゃりと言った。

あれから一ヶ月もしないうちにぼたんさんは家へもどって来た。

「今度こそ私は何もかもなくしたわ、どこへも行くところさえありません、今更こんなこと言えた義理じゃありませんが、出来たら又この家においてやってくれませんか」

少しやつれてはいたが、何かさばさばしたいつそ爽やかな面もちで、うつすらと笑みさえたたえている。せっかく開業した「ぼたん」が一ト月もしないうちに、つぶれて売りに出されたという話はハナも聞いていた。因果応報悪の栄えたためしはない、いい気味だと家のものたちもひそかに喜んでいた。

「去年の暮からあたしターさんに惚れてました。あたしも一所懸命だつたけど、あの人もつくしてくれました。二人とも本気だつたんです、そうでなきゃあんなあと足で砂かけるようなこと出来ませんよ」

ターさんもあの家を買うについてはかなりの無理をしていたらしい。商売も軌道にのり、この調子なら借金も近いうちにと胸をふくらませ、一時は希望と幸せに酔うことも出来た。好事魔多しとか、そんな時期に大きな賭けのチャンスが廻つてきた。これ一回で、この潮に乗りさえすればとターさんは紙の闇取引で大バクチを打つた、そして負けた、とぼたんさんはそこまで話した時はじめて涙をこぼした。

布礼里句会課題「忘年会」

森明星選

天 盃交す手の皺深き忘年会 北川笑川
地 会場に鶴亀飾り忘年会 宮内南郷
人 心の灯明るく燃やす忘年会 林半月

五客
旧友と語りもつきぬ年忘れ 浦野福女
忘年会去年との同じ顔なじみ 鮫嶋佐男
忘年会乾盃誓ふ恵比須顔 中浜政枝
ドアープライズ正油一瓶忘年会 肥後清子
年忘れ老友酌みて楽まし 川出志ず

十内
年毎に減りゆく友や忘年会 宮内とみ
次ぎ次ぎと盃交す忘年会 坂梅野
忘年会交す握手の意義深し 富山春子
語ること会えばなくなる忘年会 林浪子
昔日の顔なつかしき年忘れ 北沢たみ
和やかな更夜となりし忘年会 北川風鈴
招かれし恩師したしき忘年会 一円清治
若やぎて友と酌み合ふ年忘れ 藤本春野
不事不幸さらりと流す年忘れ 辻キミ
進いて足る心静かに忘年会 林半月

選者吟
憂きことを酒にゆだねて年忘れ

―＊― ミシサガ市で日本商社を招く

トロント西方郊外、ミシサガ市内の日本企業各社に敬意を表するレセプションが去る十八日夜同市内ゴルフ・カントリー・クラブでにぎやかに催された。同市はすでに日本の刈谷市と姉妹関係を結んでおり、マカリオン市長夫妻は一昨年、刈谷市に答礼使節として訪問した。

今週のカナダ・ドル

2月20現在

銀行の売り値
$1.00＝￥186.45
$1.00＝US73.21￠
銀行の買い値
$1.00＝￥199.45
$1.00＝US74.85￠
（カナダ東京銀行調べ）

布礼里句会俳句募集

選者 森明星

△課題 「東風・草の芽」
△いずれも三句以内。
△締切 三月十日
皆さんとぞつて投吟下さい。

D. Kitagawa
2256 Taber, Alta.
T0K 2G0

△「カナダ現代史」大原祐子著 一部送料とも十弗
△「晩香坡の愛」工藤美代子 S・フィリップス共著 一部送料とも十七弗五〇仙
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」八木慶男 一部送料とも十弗

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

住宅売買

昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七

アロエ・ジュース

心臓病、高血圧、リューマチ、関節炎、糖尿病、肥満体などの予防に効く不思議な植物として重宝がられてきたアロエからとれたジュース・薬用化粧クリームをあつかつております。
321 Linsmore Cres.,
Toronto, Ont. M4J 4J1
Stan Kayama 422-2319

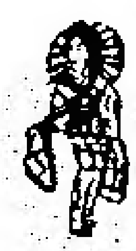
Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON, M9A 1C2
TEL: 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日 だけは休み
ライセンス O・K
電話 二三一－四〇〇〇

太平洋旅行社

秋、冬季の訪日便の
お申込み受付中。
ご旅行に関する一切を
私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

ジャパニーズ・フード＆ギフトウエア
永田商店
OPEN 6 DAYS A WEEK
Wed.: closed.



2690 DANFORTH AVE.
TORONTO TEL. 698 6246

小サイズの靴

ご婦人用はサイズ２から
男子用はサイズ４から。
普通の靴店にはこの様な
小さいサイズは売つていません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

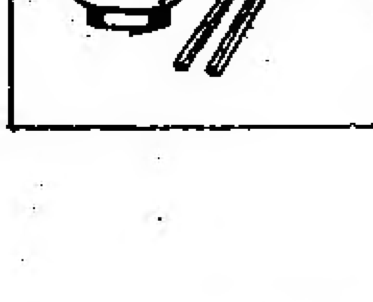
前原フード

パーティ、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUS. 368-2446
RES. 532-7651

日本ビデオ

営業時間変更：毎水曜日閉店。毎月曜及び火曜、木曜、金曜は午前十時より夜八時迄、毎土曜日午前十時より午後六時迄。
ビデオ・レコーダーレント週４ドル以上。
NIPPON VIDEO
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。



日系人の皆様歓迎します。
467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

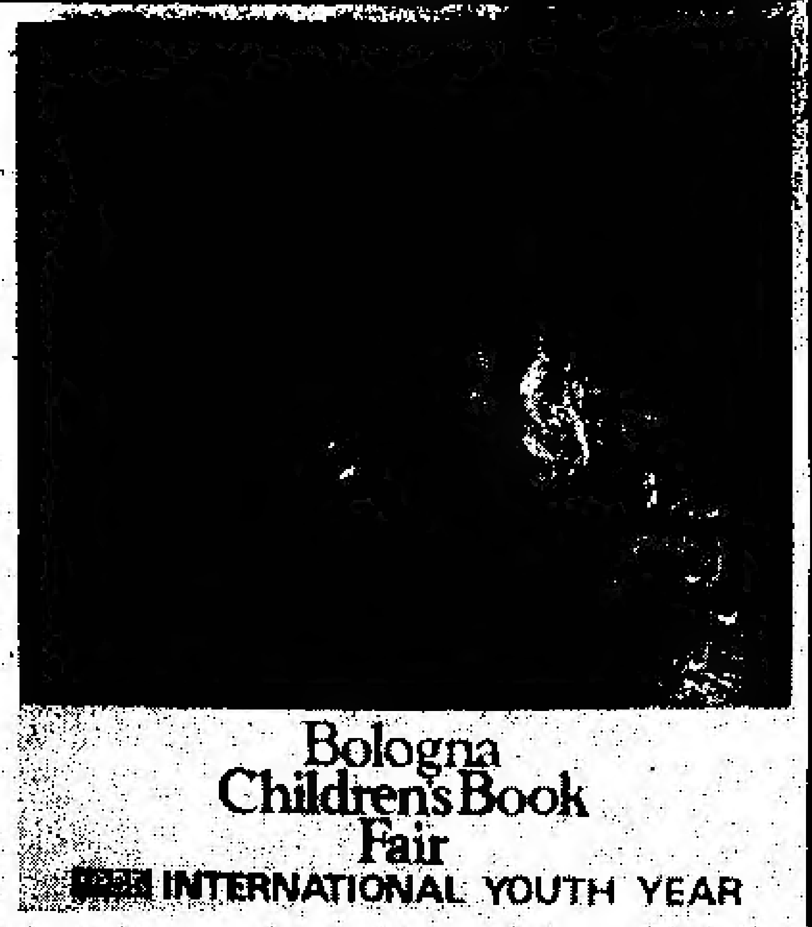
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
Tokyo • Hongkong Stopover Package
$ 1,438 ONLY
上記に含まれるもの
◎トロント－東京－香港間 往復航空券
◎香港・エンプレスホテル２泊（２人部屋利用・税サービス料込）
◎ベンツ車による空港ホテル間の送迎
◎香港観光"HARBOR CRUISE"（飲物付）
※往復いずれかにホノルル無料滞在可能
※御２人旅の場合 $30追加
※東京での宿泊に新高輪プリンスホテルの特別割引オプショナルパッケージ有
訪日便
•CP又はJAL利用・バンクーバー経由便$1,319より
•米西海岸経由便 $1,299 ONLY
お問合わせはお気軽に
LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TELEPHONE: (416) 977-3026
IATA

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Street Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）



國際繪本展に入賞 ト市の「わらべ」さん

【トロント】トロントに住む日系画家の飛鳥童（あすか・わらべ）氏はユネスコの集書に作品がとりあげられるなど国際舞台に活躍中だが、二月半ばには国際児童図書展に入賞したとの知らせがもたらされた。

これは国際絵本展として知られる大きなコンクールで一年間に出版された絵本の中から毎年選ばれてきた。第二十二回の今回はユニセフの要請により「国際青年の年」のポスター展に変更され、飛鳥氏の作品がその中に選ばれたもの。

三月末にイタリアの古都ボローニアで展示された後に、日本へ巡回展示もされるという。イタリアへの招待を添えた入賞の知らせに喜ぶ同氏である。

（カットは国際青年の年のポスター展に入選した飛鳥氏の作品）

おしん物語（一）

昭和五十八年（一九八三年）春もまだ浅いある日のことである。八十三歳になる田倉家の当主おしん（乙羽信子）が、突然家を出た。その日は、志摩半島に十六ものチェーン店をもつ新興スーパー"たのくら"の、新店舗開店のめでたい日だった。田倉家が今日の隆盛を迎えたのは、このスーパーの創業者であるおしんの苦労のたまものである。今は社長の椅子を次男の仁（高橋悦史）に譲ってはいるが、そのおしんが理由も告げずに姿をくらませたのだから、田倉家では大騒動である。

そのころおしんは、まだ雪深い山形県の銀山温泉の宿で、旅装をといていた。その宿に思いもかけず、おしんとは血のつながらない孫にあたる圭（大橋吾郎）が、おしんを訪ねてきた。圭は父の希望（のぞみ、野村万之丞）から祖母の家出を聞いて、すぐにこの宿を思い出したのだ。というのはおしんが、生まれて初めて母と旅をして泊まった銀山温泉の宿に、死ぬ前にもう一度行きたいと、以前話していたのを思い出したからだ。

圭が家出の理由をたずねると、おしんは言葉少なに、もう一度自分の人生を見直して生きる途中で忘れてきた何かを見つけたいと語った。

翌日、おしんは、月山を仰ぐ雪深い山中に、一軒の廃屋を訪ねた。

くずれ落ちそうな廃屋の前で、おしんは流れ落ちる涙もぬぐわずに立ちつくしていた。そこは、八十三年前に、おしんが生まれ育った家だったのだ——。

モミジヘルス ケア協会総会

モミジ・ヘルス・ケア協会（会長、砂原フレッド・ドクター）では、二月二十六日午後八時より日系会館ウエストルームで総会を催す。同協会は市内二つのシニアホームに収容されている老一世たちに奉仕サービスをつづけている。同協会は日系センター裏の敷地内にシニアホームを建設したい意向で、プランまで作成していたが、会館側から拒否されたため、新ホーム建設プランは逆境に立たされている。

また同協会では、老一世への奉仕についてのセミナーをキャソルビュー・ウイッチウッド・タワー内で二月二十四日、三月三日、十日及び十七日の毎日曜日午後七時から行うことにしている。奉仕したい者は是非これらのセミナーに出席して、質問があれば納得いくまでの回答を得ることができる。

パン市警官雇用で基準改正を望む
中国市議

【バンクーバー・カナディアンシーン】バンクーバーの警官採用基準の一つに身長が五フィート九インチ以上であるべしとの項目がある。このために東洋系人が事実上警官及び消防官になる道をはばまれていた。これは差別であるだけでなく多様主義社会での損失だとして改正に尽力する人がいる。中国系カナダ人として最初の市会議員となり注目されたビル・イー氏がその人で、現在バン市の人種委員会の委員長も務める。

イー議員はまず警察に「身長が満たなくてもすぐれた人材は採用すべきだ」と説得し続け、ついに「身長が足りないというだけで身体能力及び他のすべてのテストに合格するなら例外的考慮をもうける」というところまでこぎつけた。消防局にも話し合いが重ねられているという。

自身は五フィート四インチだというイー氏は「市の職員採用にマイノリティグループの応募者は優先されるべきだ」と語る。英語以外の言語を操つれることはバン市のような多民族都市では強みだという。「技術系職員では人種の混合が進んできたが他はまだまだ」として今後も差別の廃止に力を尽くしたいと述べた。「来年は晩市でエキスポを開催する年だが、人種の調和や融合を実現させたい」と前向きに語る。

過去半世紀の非人情 一体いつ終わるのか

トロント・スター紙（二月八日付）の投書らんに「人間が人間に非人情的なことを強いるのは、一体いつになれば終るのか」という見出しで、トロントの読者アルバート・G・ワトソン氏が要旨次のように書いている。

先日CBCの映画「チャレー・グラントの戦争」で、カナダ人チャレー・グラントが一九三〇年、ベニスでダイヤモンド販売人として成功した際、すべてを投げすててナチからユダヤ人を救い出すために努力した物語りを見た。私がドイツ人であれば恥かしくて頭をあげ得られないと思った。

そのうち日系カナダ人が戦時中にカナダ政府から受けたむごたらしい待遇のことを知り、私はカナダ市民であることを恥だと思っている。そして国際的に好評の映画「インドへの通路」をみて、英国人がどれだけインド民衆を馬鹿扱いしてきたかをみて、私は英国系人であることを恥だと思った。

半世紀に起ったこれらの「人間が人間に非人道的な行為を加える」ということに、いまなお平然としているのだろうか。

森山レイモンド氏 科学館を説明

日系建築家のレイモンド森山氏をCBC放送が二月十三日のテレビ番組「マン・アライブ」（午後九時半より）で紹介した。プロデューサーはベテランのドン・カミング氏で森山氏の新作品であるサドバリー・サイエンスセンターの概要とその背後の建築哲学を描く。

氏は子供時代にBC州で収容所生活を送った山間での体験から「アウトドアを愛する」と説明する。CBCが予算縮減を図る折り、この作品を最後にフリーになるというプロデューサーの力作だった。

世界祈禱日

今年の世界祈禱日は三月一日（金曜）で、日系人協会の合同礼拝は同日午後一時半から聖公会で行われ、「祈りと行動による平和」の題下に祈りをささげる。一般の参加歓迎。

日加銀行業に就て 二月二十八日討論

トロント日加協会では来る二月二十八日（木）午後七時からコンマースホール（コンマース・コート・ウエスト・コンコースレベル）で日加両国の銀行業についてのディスカッションがある。討論者は第一ナショナル・バンク・オブ・シカゴ（カナダ）頭取R・D・ハヴン氏、カナデアン・インペリアル銀行副頭取E・クレーグ氏、カナダ東京銀行副頭取T・久保氏、第一勧業銀行（カナダ）頭取T・相馬氏。モデレイターはR・M・ハワード氏。入場無料。

訪日団説明会

寿会主催の秋の訪日観光団についての説明会が三月十五日（金）夜七時から仏教会で行われる。団員は残らず出席してほしいと。なお一般の関心者の傍聴を歓迎。

求すしコック。経験者を望む。日本語で履歴書を左記へ。宿泊及び食事に対する補助あり。詳細は次へ

Personnel Manager
BANFF SPRINGS HOTEL
BOX 960
BANFF, ALTA. TOL OCO

御会葬御礼

故妻湊廷江儀生前中又入院中は皆々様から種々と御厚情を頂きましたが二月一日遂に召天しました。会葬に当り御多忙中の処御参列を得、其の上供花、御香料、弔電と御厚志を賜り紙上を借りて厚く御礼申上げます。

BC州バナビー市
喪主 湊富雄
親族友人一同

ニュース速報 !!

カナダ航空税が4月1日から上がります！
• カナダ国内及び米国行航空税
8％から9％に又は最高額$23.00から$30.00に
• 国際航空税
大人$12.50から$15.00に、小人$6.25から$7.50に
（但し出発日に関係なく3月31日までに発券すれば現行の航空税を使えます）
CPエアートロント 東京直行便スタート！
• 4月29日から下記のスケジュールで開始
トロント 東京 毎週金・日 10：40発 翌日15：40着
（バンクーバーで1時間40分ストップします）
• 東京 トロント 毎週土・日 18：15発 同日20：00着
（バンクーバーで2時間ストップします）
• 訪日に呼び寄せに大変便利になりました。
詳細についてはお問合せ下さい。

国際旅行社・TOKYO TOURS LTD. IATA

HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6

MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy,
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

カナダ国内 冬のシートセール
（一月七日〜三月七日）

今回のお正月明け冬のシートセールは、最低滞在期間は出発の週の日曜日を含み、最高は六十日まで可能です。予約は、出発の十四日前まで（空席がある限り）受付けます。料金の払い戻しは出来ませんので、チケット購入時にキャンセル保険も購入されることをお勧めします。

〈一例〉バンクーバー料金
△月金日便－三四九ドル
△火水木土便－二九九ドル

※予約、お問い合わせは岩田旅行社までどうぞ。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291
IWATA TOURS

さくら米

日本の食料品を取揃えて皆様のご来店をお待ちしております。

【毎週月曜日＝定休日】

ダンダス・ユニオン店

電話 九七七－三七六一 九七七－三七六五

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ＊977-3761

清水紋二郎さん (三)

（続ー歴史の一コマ）

バン市 森田勝義

この小さな山里、寒い山里に咲く野生の桜の花のように強靭に生き抜き、平和な日々を送られている人々を讃えたい。この地で戦時中、日系人のために大変ご尽力下さつた故ウイリアム・テッド・マッカーサー市長とその周辺の人々について、また稿を改めて書いてみたいと思つている。

グリーンウッド紀行十日間中、A・B・F章をカナダタイムス社に、Cは伏せて、D・Eをニューカナディアン社に掲載をお願いした。活字になつたカナダタイムス紙の"続歴史の一駒"その三、四段四行目「今朝このミサには一人の日系人も見あたらない。戦時中の思い出と引きくらべて・・・・・」まで読み進んで、はたと自分の不手際に気づいた。これではグリーンウッドに住む日系人たちが不信仰きわまるように読者に誤解されてしまう。そのように感じられた皆様を含めて、次の補足をお読み頂き、お許しを乞いたい。

一九四一年十二月七日の開戦の知らせは、朝早くから伝えられ、だれもがついに来るべき事態が来たと感じたものであつた。日が経つにつれ、挙が進行された、今度は誰と誰という有様だつたので、年が明けても新しい年の商業ライセンスを受けに行つてよいのやら、明日の事がわからない生活だつた。夕暮とともに禁足令のため外出のできない日系人に対し、オタワ政府からはその後なんの指示もない。

一月に入つて、二月十一日までに百マイル以東に自由移動する事は認めるが、以後は政府の直轄命令に従う事という布令が出た。生活に余裕のある人々は知友を頼つて、少数グループで仕事のある地方へ移つて行つた。スチーブストンでは若い働き手のある家庭は多くアルバータ州の砂糖大根農園に就労していつた。スチーブストンで俗にカトリックグループと呼ばれた連中は実のところ、パイオニア一世中には一人の信者もいない。

そのころ米国では軍司令部の迅速な行動によつて、日系人は中部アメリカの砂漠地帯に総移動を開始していた。スチーブストンのキャナリーで働いている婦女のために幼稚園とデイ・ケアで奉仕しておられたフランシスコ会のシスターや神父は、アメリカの状況を知つていたので、ここも早晩同じような事が起ることを心配しておられた。

そこえ十人ほどの老人が神父を訪ねて来た。故中津文太郎の話では、老人達の相談というのは次のような事であつた。

「神父様。私達老人組は、砂糖大根作りに行ける年令ではなし、どこか自給自足できて将来落ち着いて暮せる所はありませんか。お知り合いの田舎へ、電話で問い合せて見て下さいませんか」好いところがあつたら買い求めて、幼稚園に通つている孫たちを引き連れ移りたいのです。」

神父はよしわかつたとばかり、すぐ新聞広告の土地の売物を調べ、あちこち電話で掛け合つてくれた。その上、自ら汽車に乗つてネルソンまで出掛け、そこのロスランドという村に五百エーカーの売地を見つけてくれた。しかし、ここは軍需地帯であるトレールに近いので入植不可能な事が判明した。そこで、グリーンウッドに立ち寄り、当時のウイリアム・テッド・マッカーサー市長に相談したところ快諾を得た。神父は帰つてスチーブストンのパイオニア達に告げ、ここにグリーンウッドへの集団移動の第一号が始まつた。しかしベネディクト神父と市長との話し合いとは裏腹に、事態は正反対に移行して行くが、これについては、かつて"歴史の一駒"と題して、一九八一年十一月にバンクーバー新報に載せてあるので省略する。

カナダの西部 (二)

アジアに顔向ける

初代会長には、アルバータ州出身で、オーストラリア、フィリピン、米国西部勤務の経験もある経済畑の外交官、レイモンド・C・アンダーソン氏が選ばれた。個人的な抱負は、まだ明らかにしていないが、中央政府および各州政府と経済界が半々に運営資金を拠出して、シンクタンクと相互理解の窓口になる。

同基金が日の目をみるまでには、二十歳代でユーゴスラビアから移住してきたバンクーバーの実業家ジョン・ブルツク氏（五四）の努力があつた。鉱山会社のビジネスマンとしてアジア諸国へ出かけた経験から「カナダは、アジア・太平洋地域に出遅れている。米国のジャパン・ソサエティ（日本協会）は七十数年の伝統がある。オーストラリアの豪日交流基金は数年の実績があるのに、カナダは……」「欧州との大西洋越え貿易は八一年に太平洋貿易に追い抜かれたのに、いつまでも欧米依存でよいのか」「アジア・太平洋地域は"極東"でなく"近西"であることに気づく時だ」と説き出したのは、一九八一年のこと。八三年春にアジア・太平洋基金の設立準備委が、連邦政府によつてつくられた。その本部は、バンクーバーに置くべきだと、ブルック準備委員長は主張した。

「単なる商売相手とみるだけでなく、アジア・太平洋人の習慣、文化、考え方、宗教を理解しなければ、十分な市場開拓や相互理解はできない」という新移住者としての体験から生まれた発想だつた。正式の店開きにこぎつけたブルック氏は、基金発足とともに目的を達したとして身を引く。

基金の趣意書の一ページ目に漢字で「危機」とある。立ち遅れを好機に変えようという願望だ。「まず全カナダの公立小、中学校に"アジア・パシフィック地域とは……"と題した小冊子を配る。ジャーナリスト三人を三カ月、アジア諸国に送る」とハンセン事務局次長はいつた。

サッチャー首相 党首十周年に

【ロンドン】英国サッチャー首相は二月十一日で保守党々首として十年目を迎え、記念パーティーが催された。英国の初の首相として一九七九年から独走してきたサッチャー女史は「この次は首相就任十周年ね」と自信をのぞかせる。今年五十九歳になる首相は、父親が青果商だつたという立身出世談で有名で、先頃名誉博士号を拒絶されたので物議となつたオックスフォード大を出ている。

フォークランド進攻や国内教育改革などに鉄血宰相ぶりを見せ「アイアンレディー」と呼ばれる。一九八三年に再選され、チャーチル前首相以来の長命閣を率いる。しかし高い失業率やポンド下落、経済不況など諸問題を抱え、党内批判にもさらされている現在だ。しかしパーティーでの首相はごきげんで「生涯最高のこの十年だつた」とやはりアイアンレディー。

小川流舞踊会 三月三十一日に

小川秀弥師匠の「小川流舞踊会」が来る三月三十一日(日)午後二時から日系会館で開催されるが、今年は小川流がトロントでスタートされてから三十年という記念すべき年であるので、いずれの番組も力の入つたものになるとされている。

◎補習校教員募集◎

トロント補習授業校

△対象学年と教科
小学部低、中学年。（一・二・三・四年）担当教員。文部省カリキュラムに準ずる四教科（国語、算数、理科、社会）の指導。

△勤務日及び時間
年間（毎土曜日）午前八時四五分から午後四時。

△応募の条件
次の各項のいずれかに該当する人。
(イ)日本の教員免許を所有している人。
(ロ)大学、短大卒で児童、生徒の指導のできる人
(ハ)教科指導だけでなく教育全般に対する熱意のある人

△応募の期日及び方法
昭和六〇年二月一日から二月二二日。日曜、月曜を除く午前九時から午後五時。本校事務所に連絡して下さい。履歴書は本校に準備してあるものを使用して下さい。

THE JAPANESE SCHOOL OF TORONTO SHOKOKAI INC.
c/o McMURRICH JR. PUBLIC SCHOOL
115 WINONA DRIVE
TORONTO, ONTARIO M6G 3S8
TEL (416) 656-4822

皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

トロント市布告

トロント不動産納税者に対する重要なお知らせ

今までに、1985年前半期不動産税の請求書を受け取つているでしょうか。

もしまだ受け取つていない人は、できるだけ早く947－7115に電話するか、または次の住所に通知して下さい。

Tax Collector, City Hall, Toronto
M5H 2N2,

または市役所の一階にある税金案内所までおこし下さい。

もしこの請求書をまだ受け取つてないとしても、不動産税を払うことは、住民の責任であることを忘れないで下さい。

1985年前半期不動産税は4回に渡つて支払うことができます。その各支払期日は、2月15日、3月15日、4月15日そして5月15日までとします。

この分割払いは、昨年の住宅税率を基準にした前半期請求書です。

5月には、1985年後半期不動産税を前半期同様4回にわたつて支払われるよう請求書が送られます。

G.H. Clarke
City Treasurer.

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

外人の観光客からいカナダ評
景色はよいが退屈だ

【オタワ】カナダ観光省は世界からの観光旅行客のカナダについてのアンケートを二月下旬にまとめた。一九七〇年代後半から八〇年初頭にかけての旅行客を調査したもので、その結果カナダは景色はよいが退屈な場所で、人も面白味がないということであつた。

この日本人も含む観光客の採点はかなり辛いもので、マクミラン観光相は反省と改善を考える。「カナダはアウトドアライフはいいとしても夜の楽しみがないので洗練されてないと思われている」という。この原因をマクミラン相は研究不足と外国に対する宣伝に欠けるためだとする。

ほめられたのは広大な自然美と政治の安定、スポーツの機会など。反対に不満はナイトライフ、都会的雰囲気、興味ある人々、歴史や文化が足りないという点だ。天候があてにならぬというのも一つの要因として数えあげられるがそれ以外は改善の余地のある問題ばかり。

このところ世界の観光旅行先の順位でのカナダの人気は下がり気味で、観光省はレポートを作成して米国からの旅行客をまず研究するシステム作りを提案する。カナダが観光客に知られていないという前に、カナダ人が彼等について知識がなさすぎるというのだ。PEI州出身のマクミラン氏は「ニューヨークの高級ホテルで出てくるカキ料理がカナダのPEI産だと何人の客が知つてるだろうか」と嘆く。

スキーナ河上流
温泉の商業化へ

【ビーシー州テラス】スキーナ河の上流、テラスの南方十六キロに三〇五エーカーの土地から温泉が湧き出ているのを売り物として、昨年十一月より州政府が広告してきている。

この温泉を開発する条件は、その土地付近の住民が開発することが望ましいと政府筋ではみているので、土地の人々さえ、そのつもりなら土地を一ドルで売買してもよいとさえ、州当局は暗示した。しかし、代表者の一人は「個人的にその土地の開発を約束するわけにはいかないので、一応州政府の意向を持ち帰つて土地の人々と相談してみる」と約してビクトリアからテラスに帰つたという。

今のところ四つの会社がオファを出しているが、最低二万五千ドルから最高十五万ドルの購入申し込みがあるという。土地の評価は三十四万ドルとされている。

BC州漁者労組が数の子禁漁を要求

【バンクーバー】数の子漁を禁止すべきだとBC州漁者労組が連邦漁業省に申し入れを行つた。絶滅を心配して保護の必要を訴えるが、この禁漁要求は西岸の水産会社にショックを与えている。バン市で行われた四〇回目の同労組年次大会で、代表者達は緊急決議として連邦政府に禁漁を求めることを定めた。

大手水産会社八社が加盟する水産業協会の方は「驚いた。会社は数の子が必要だし、政府にしても漁業として大事なのに」。保護に関しては、政府は検討の上で毎年枠を設けているので心配はないという。一九八四年度は三万四千トンであり、八五年度は一万八千トンにおさえられる見積りをしていた。全漁連ではその見通しを不十分として、もつと完全な保護を要求するのだ。

経済的な影響はあつても、今年の禁漁は将来の増漁につながるというのが主張だ。数の子漁のシーズンは短かく危険を伴なう。昨年は二十九日間の期間に死亡事故はなかつたが二十二件の救援が求められ、最悪であつた七五年には十六件の転覆事故が起こり、十四人が死亡している。

今回の要求で、漁シーズンを何週間かにひかえたバンクーバー島の数の子漁は禁止となる予想が強い。ジョージア湾はすでに制限されているが、北の方のクイーンシャーロット島から中央岸あたりは、漁が増やされるのではないかとする。

郵便スト寸前へ
もう一度話し合いを

【オタワ】八カ月の長きにわたつて交渉を続けてきた郵政省とユニオンがついに二月八日に終始のつかぬままに別れた。これで心配されている郵便ストにまた一歩近づくこととなつた。八日の相方共同声明は決裂を伝えたが、その翌日にオタワ政府は交渉の期限延長を公示して関係者を驚かせた。新しい期限は交渉人のスタンレー・ハート氏がレポートを提出する二月二十八日を目途としてその七日ないし十日後まではユニオンメンバーは職に就くべきとする。ストを決行するのも従つてその後からということである。

全国二万三千人のユニオンメンバーはスト突入に対する賛否投票を開始し、二月二十六日か二十七日頃にはその結果が出てくる予想だ。ユニオンのパロット会長は「ストは避けられない。労使間のギャップは深刻だ」と語る。

郵政省は赤字財政の更正をめざして近年大巾のカットを行つており、すでに二千人が失職していて、さらに二年のうちに三千人をカットする。そこでユニオンは職の確保とフルタイムワーカーの増加、労働時間の短縮を求める。

一番最近では一九八一年に四十二日間のストを行つているが、郵政省側ではまだ望みはすてていず「交渉は成立することと願つている」とスポークスマンは伝える。

BC鉄道儲ける

【バン市】州政府の公社BC鉄道は、一九八四年度に純益四千二百万ドルという史上最大の黒字を示した。主な原因はBC州北東部の二つの炭坑からの輸送が急増したためで、従前の赤字運営から年々脱出して来ている。

全大統領語る

【ソウル】韓国の全斗煥大統領は先週、国会議員選挙について「総選挙で示された国民の建設的要望を、今後積極的に政策に反映させていきたい」と語つた。

また全大統領は「今回の総選挙結果は、政治的安定と民主主義の定着に、国民の期待が非常に大きいことを物語つている」とし、今後ソール五輪や南北対話に向けて一層努力しようと呼び掛けた。

ドッグフィッシュもイメージアップ

【バンクーバー】犬のエサにもならぬとBC州沿岸でさげすまれてきたドッグフィッシュだが、イメージアップを図るのはバン市の観光業協会だ。サンシャイン・コースト観光業協会のリチャード・トムキー会長は「名前をまずサーモン・シャークとすべきだ」という。床も英国ではフィッシュ・アンド・チップスに、ドイツではアブリ焼きにしてビールのスナックに好まれていて適なものだとすすめる。

日本ではフカのヒレスープの材料として珍重もされているほどだ。トムキー氏は海産物に恵まれたBC州でのドッグフィッシュは歩が悪く、不人気であるのを嘆く。そこで今年五月にドッグフィッシュ・ダービーを催し、イメージアップと観光化を図ろうとする。ドッグフィッシュはマカレル・シャークともいわれるが、遠岸にみつかる本当のサーモンシャークとは異なる。

五月十八日から十九日までライセンス料十ドルで、サンシャインコースト・マリーナで行われる。トップの人には五千ドルの賞金が与えられるもので、「米国まで行つてシャークハントすれば費用はずいぶんかかる。小型のシャークハント気分を手軽にこちらで楽しめるのに」とのアイデアだ。

カナダ国立公園が設立されて今年はちょうど百年目。それを記念する新切手も発行されているし、造幣局では百ドルのゴールド硬貨を鋳造して近日中に発売する。デザインはトロントのヘクター・グレグイル氏で、ロッキー山の岩上に立つビッグホーン・シープを描いたもの。

歓迎されぬカラス群
ク州で作物に害与う

【モントリオール】ケベック州北岸のカルチイエ港に、昨年欧州のカラスの一種ジャックドーの一群が渡つてきた。学名をコクマルガラスというこの鳥は、作物や小鳥に害を及ぼすというのでク州は今、今年の渡来を前に対策をめぐらす。

地元では射ち落すべきか否かでもめるが、州の鳥類担当官のラモンターニュ氏は「ジャックドーは攻撃的な鳥で小鳥や年とつた鳥類を襲う」と捕獲作戦を練る。到着を待ち構えて催眠弾を射ちこみ、マヒさせた所で動物園かどこかに移動させるのだ。しかしこれが失敗した時には射殺も辞さないというので、黙つていないのが野性保護団体。

保護官のウーレット氏は、「気違いざただ。ジャックドーは通常欧州や北アフリカに生息するが、新領域を捜して飛来してきたのだ。州政府のやり方なら数年前に渡つてきた欧州カモメもやつつけねばならなかつたはずだ」と反対する。

政府が思い切つた手段にでるのも千八百年代にニューヨークをペスト禍におちいれたムク鳥被害の例もあるからだ。モントリオールのマクドナルド大学鳥類学者は「政府のプランは生物学的にいつて健全だ。バードウォッチも結構な趣味だが限界がある」と肩をもつ。

すばしこくてねらわれているのを察知すると近づかないといわれるジャックドーだが、捕獲作戦の成功はいかに。

辞職せずともと
コーツ氏側近いう

【オタワ】コーツ氏と共に西独のクラブに入つた側近のリチャード・ローガン氏は事実は何もなかつたと新聞の誇張報道やその後の騒動を批判する。コーツ氏のかかえるスタッフのチーフであるローガン氏は主人の辞職で職を失つたが、「悪いこともしていないのに辞職することはなかつた」と国防相辞職に追いこまれたコーツ氏を弁護する。もう一人の側近のマシュー氏も新国防相着任で職を追われようという。「夕食後、あのクラブに立ち寄つて一杯引つかけただけ。娼婦とどうこうなんて事実無根だ。コーツ氏と共に新聞を訴えるつもりでいる」。

クラブはカナダ兵が出入りする場所でこれまで他のカナダ閣僚も訪れていて、安全を脅やかすような心配はなかつたといつている。彼めたくないならなぜ辞めたのかという疑問には「コーツ氏は家族を恥かしめたくなかつたのだ」と述べる。

四歳の中国神童
大学生となる

【北京】このほど中国中部でたつた四歳の坊やが大学の科学技術予科に入学を認められた。詳細はひかえられているが、坊やの名はジンジン君で英語や古典漢語を読み書きし、漢詩や数学もお得意という。父親は遺伝学の研究者で母親は労働者という。